

6 OCTOBRE 2004

Une passerelle culturelle vers l'Orient jusqu'au 17 octobre

## Lorient se met à l'heure coréenne

**Pendant dix jours, Lorient pourra reprendre ses vieilles écritures et s'appeler l'Orient. Jusqu'au 17 octobre, la Ville va accompagner les acteurs, danseurs, musiciens et chanteurs du Théâtre national de Corée. Fraîchement arrivés, tous ces artistes viennent interpréter au Grand Théâtre *Le jeu du kwi-jok* ou *Le Bourgeois gentilhomme*, une mise en scène du directeur du CDDB, Eric Vigner.**

Vous les avez peut-être croisés hier, au détour d'une rue de notre ville. Une trentaine d'artistes du Théâtre national de Corée est arrivée lundi soir. Le temps d'une promenade jusqu'au Péristyle, ils ont découvert le centre et le port de plaisance. Beaucoup d'entre eux se sont amusés de voir les vitrines des commerces, aux couleurs de leurs pays (lire ci-dessous).

Tous ces artistes du Pays du matin calme viennent ici pour « affaire culturelle ». Du 11 au 16 octobre, ils viennent interpréter au Grand Théâtre *Kwi-jok* ou *Le Bourgeois gentilhomme*, mis en scène par le directeur du centre dramatique de Bretagne, Eric Vigner. Du 11 au 25 septembre, les Coréens ont déjà découvert à Séoul cette nouvelle mise en scène de la comédie-ballet de Molière et de Lully.

Pour dépasser les frontières théâtrales, de nombreuses animations vont imprégner les Lorientais de la culture coréenne. Cela commence par de la musique asiatique, qui sera diffusée dans les rues du centre. Le mercredi 13 octobre au CDDB, l'école nationale

*Les danseurs, acteurs, musiciens et chanteurs du Théâtre national de Corée. La trentaine d'artistes s'est promenée hier dans un Lorient qui fête la culture de leur pays.*



de musique invitera les musiciens coréens autour de la partition de Lully et du compositeur contemporain Isang Yun. La rencontre aura lieu à 17 h 30.

Outre un cycle de conférences, du cinéma, des expositions (voir les différents articles), les Lorientais pourront s'initier à l'art du cerf-volant coréen, à l'art martial du tae kwon do. Les plus petits ne sont pas oubliés. Pendant le spectacle de *Bourgeois gentilhomme* (représentations du 12, 14 et 16 octobre), les 4-10 ans auront le droit à des ateliers plage sur le thème des animaux. Pendant dix jours, Lorient aura une porte ouverte vers une autre culture.

### Arrivage animal au Péristyle

Eunji Peignard-Kim enseigne à l'école supérieure d'arts lorientaise. Depuis huit ans, elle anime les cours de dessins pour adultes. Cette plasticienne, qui a vécu en Corée jusqu'à dix-huit ans, vit sa première expérience théâtrale grâce au CDDB. « **Tout s'est fait très vite. Dans un premier temps, Eric Vigner m'a proposé de réaliser le décor au sol de *Bourgeois gentilhomme* pour les représentations à Lorient. J'ai dessiné un grand paon blanc, qui s'inscrit dans un dessin de forme circulaire réalisée à la pierre noire.** »

La figure du paon, métaphore de Monsieur Jourdain, épouse le mouvement des acteurs. « **Eric Vigner m'a dit qu'il fallait que je poursuive ma recherche sur l'inscription de l'image animale dans l'espace.** » Est née l'exposition aux *Arrivage* aux ateliers Leurren, au Péristyle. Toute une mise en scène aérée pour laisser vivre les œuvres d'Eunji Peignard-Kim, tout un espace de liberté pour le public.

□ *Arrivage*, à voir aux ateliers Leurren (Péristyle), du 9 au 17 octobre, de 14 h à 18 h.

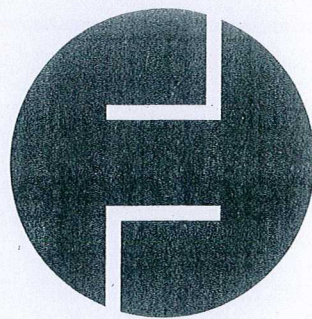
### Les commerces aux couleurs coréennes



*Des artistes du Théâtre national de Corée ont été surpris par les vitrines d'échoppes lorientaises décorées aux couleurs de leur pays.*

Du 6 au 17 octobre, vingt-six commerçants lorientais accompagnent la venue des artistes coréens. Ces participants à l'opération *De Lorient à l'Orient* porteront les couleurs coréennes dans leurs magasins : affichage de bienvenue en calligraphie coréenne, décoration des vitrines aux couleurs coréennes ornées de

lampions... Les commerçants donneront également des informations sur la pièce jouée au Grand Théâtre, *Le jeu du kwi-jok* ou *le bourgeois gentilhomme*, ainsi que sur les différents temps forts. Enfin, des places à tarif réduit seront disponibles dans chaque magasin participant.



6 OCTOBRE 2004

Le plus ancien jeu du monde se dévoile du 12 au 16 octobre

## Cours et animations pour jouer au go

**Le plus ancien jeu de société du monde est aussi le plus pratiqué sur la planète. Les membres du club de go proposent des cours d'initiation et de perfectionnement toute l'année. Dans le cadre de la manifestation culturelle De Lorient à l'Orient, une animation est programmée au CDDB du 12 au 16 octobre.**

Introduit en France dans les années 60 par l'écrivain Georges Perec, ce jeu d'origine chinoise a plus de 4 000 ans. Deux ou quatre joueurs manœuvrent les pierres noires ou blanches sur les 361 intersections du goban (damier). La partie est gagnée lorsque les pierres délimitent un territoire plus vaste que celui de son adversaire.

« C'est un jeu foncièrement hu-

main, on peut très bien apprendre à jouer au go avec des proverbes chinois ou japonais. » explique le président du club, Stéphane Le Tallec. Créé en mai dernier, le club de go compte aujourd'hui une vingtaine de mordus qui cherchent à se damer le pion chaque semaine. Les jeunes frères Rabasse ont intégré le club récemment... san-san, atari, fuseki, chuban, ils en connaissent un rayon. « On a joué sur internet pendant deux ans et puis la motivation est tombée. Ici on échange nos coups, nos attaques avec les autres, c'est plus vivant et l'ambiance est sympa. » Ils participeront au tournoi de Rennes du 11 no-

vembre. Une compétition du calendrier de la FFG est également prévue en mars 2005.

En parallèle de la comédie-ballet, Le Bourgeois Gentilhomme, interprétée par les artistes de Théâtre National de Corée, les maîtres du club lorientais animeront un apéro-go, du 12 au 16 octobre, à partir de 18 h, dans le hall du CDDB.

Les cours hebdomadaires sont gratuits et se déroulent : le mardi au pub Le Facteur à partir de 20 h, au 51, rue Paul-Guyesse et le mercredi au bar Le Poco loco à partir de 14 h, 53, rue du Port.

Renseignements au 06 62 72 85 85 ou 06 32 97 80 53.



En plus des initiations et des perfectionnements, le club de go sera présent au CDDB du 12 au 16 octobre pour un apéro-go, à partir de 18 h.